

Traducção:

Berna, 25 de outubro de 1904.

Sr. Ministro—Temos a honra de remetter a V. Ex. a inclusa cópia das notas que a Legação dos Paizes Baixos em Berna nos dirigiu em 9 de setembro ultimo e 17 do corrente, pedindo-nos que notifiquemos aos governos dos paizes contractantes a adhesão das Indias Neerlandezas, desde 1 de março de 1905, ao acordo internacional concorrente à permuta de *cartas e de caixas com valor declarado*, concluído em Washington em 15 de junho de 1897.

Esta notificação é feita a V. Ex. pela presente nota, em virtude do art. 15 do dito acordo e do art. 24 da Convenção Postal Universal.

Queira aceitar, Sr. Ministro, a segurança de nossa alta consideração.

Em nome do Conselho Federal Suisse:

O Presidente da Confederação, *Comtesse*.—
O Chanceller da Confederação, *Ringier*.

S. Ex. o Sr. Ministro dos Negocios Estrangeiros dos Estados Unidos do Brazil, Rio de Janeiro,

Traducção:

Legação dos Paizes-Baixos, Berna, 9 de setembro de 1904.

Sr. Presidente—O serviço das cartas com valor declarado será brevemente introduzido no regimen interno das Indias Neerlandezas. Tendo em consideração a conveniencia de ser esse serviço igualmente estabelecido com relação aos paizes estrangeiros, de ordem do meu Governo tenho a honra de notificar p'a presente ao Alto Conselho Federal a adhesão das Indias Neerlandezas ás estipulações da Convenção de Washington de 15 de junho de 1897 concorrente á permuta de cartas e de caixas com valor declarado.

Rogando a V. Ex. que se sirva de accusar o recebimento desta nota, aproveito a occasião para lhe renovar, Sr. Presidente, asseguranças da minha mais alta consideração.—(Assignado) *Rechtheren*.

Traducção:

Berna, 17 de outubro de 1904.

Sr. Presidente — Em resposta ao officio do Alto Conselho Federal, de 16 de setembro ultimo, a respeito da adhesão das Indias Neerlandezas á Convenção de Washington de 15 de junho de 1897 concorrente á permuta de cartas e de caixas com valor declarado, tenho a honra de levar ao conhecimento de V. Ex. que essa adhesão começa a vigorar de 1 de março de 1905.

Rogando a V. Ex. que se sirva de accusar o recebimento da presente nota, aproveito a occasião para lhe reiterar asseguranças da minha mais alta consideração.—(Assignado) *Viruly*.

Sua Excellencia o Sr. R. Comtesse, Presidente da Confederação em Berna,